

*Va cercandu u pilu 'nte l'ovu.
Essere pignoli.*

*Facisti a figura do stupidu.
Fare la figura dello stupido.*

*O chistu, o cazzi.
O questo o niente.*

*Cornutu e mazziatu.
Essere beffato due volte.*

*Pari u misa d'agustu.
Essere appiccicoso.*

*Pari nu palu vestutu.
Persona che porta vestiti senza alcuna grazia.*

*Ietta focu de nasci
Essere arrabbiatissimi.*

*De curria larga.
Essere sprecone.*

*Curtu e malacupatu.
Persona di piccola statura e storpio.*

*Teni a cuda e paghia.
Sentirsi in colpa.*

*Mu dicia 'u cora.
Un presentimento.*

*T'abbuffu l'occhi.
Gonfiare gli occhi con le botte.*

*Sparagni e cumparisci.
Risparmiare e fare una buona figura.*

*Ti rumpu 'u culu.
Riempire di botte.*

*Focu e paghia.
Non consistente.*

*Petrusinu ogni minestra.
Ficcanaso.*

*Mi stai rumpendu l'anima.
Mi sta seccando.*

*Si vai appressu a li genti.
Non dare credito alle voci di strada.*

*Mi facisti a capu acqua.
Mi hai seccato.*

*Paranu cani e gatti.
Litigano sempre.*

*Ti pigghi 'u jritu ccu tutt'u vrazzu.
Approfittarsene.*

*Puru i pulici annu a tussa.
Anche i piccoli si fanno sentire*

*E n'oricchia li trasa e de n'atra li nescia.
Qualcosa che non interessa affatto.*

*Si cuntanu supra i punti de jirita.
Sono talmente pochi.*

*Mi fai nu baffu.
Non mi fai paura.*

*A tegnu supra a punta da lingua.
Sto per ricordarmi.*

*Mercuri ammenzu a simana.
Voler essere sempre al centro dell'attenzione.*

*Mi friscianu l'oricchi.
Essere nominato da qualcuno che sta lontano.*

*C'è puzza e vrusciatu.
Sta per finire male.*

*Dava cani a l'ossu.
Molti pretendenti per un solo oggetto.*

*Mangia pana a tradimentu.
Scansafatiche.*

*E chi mi sagghia a pressione.
Mi sto arrabbiando.*

*Mi stannu pigghiandu i cinqu minuti.
Momento di alterigia.*

*Teni u cora e petra.
Essere insensibili.*

*Lingua e focu.
Violento nel parlare.*

*Mangia comu n'ocedu.
Mangia pochissimo.*

*Mi cadisti do cora.
Non ti voglio più bene.*

*Sta cu du pedi n'te na scarpa.
Persona molto educata.*

*Si scopriru l'altarini.
Si sa proprio tutto.*

*Parra quandu piscia a gaddina.
E' un ordine: non parlare mai.*

*Tena l'occhi comu dui lanterni.
Ha gli occhi ben aperti.*

*Ti jetti sempra avanti.
Sbilanciarsi in avanti.*

*Cacciasti a testa fora do saccu.
Prendersi troppe libertà.*

*Ti mini u zappuna a li pedi toi.
Autolesionista.*

*Sta cu nu pedu intra e n'atru fora.
L'eterna indecisione.*

*Sta supra i spini.
Avere molta fretta.*

*E' cu nu pedu nte na fossa.
Sta quasi per morire.*

*Ti perdi 'nte nu bicchiera d'acqua.
Non cavarsela in facili situazioni.*

*Dassa ca si rumpanu i corna.
Che litighino pure tanto a noi...*

*Si e manica larga.
Sciupone.*

*A pane e acqua.
In castigo!*

*A occhiu e crucia.
Più o meno.*

*Si dissaru i missi.
Essere finiti.*